

Genres textuels et traduction

Niveau d'étude #
Bac +5

Composante
Lettres et
langues

Présentation

Description

Le genre du texte source influence les pratiques de traduction et a un impact déterminant sur le texte d'arrivée. Le but de ce cours est, d'une part, d'analyser les différentes classifications et d'examiner/comparer les stratégies utilisées dans un corpus de textes traduits. La traduction de phénomènes culturels et de la phraséologie seront également traités.

Objectifs

- Amener les étudiant.e.s à prendre en compte le genre textuel comme donnée incontournable dans le processus de traduction.

Heures d'enseignement

Genres textuels et traduction - TD	TD	8h
Genres textuels et traduction - CM	CM	10h